

Listas de códigos ONIX Libros versión 58

Esta es la lista consolidada de adiciones y actualizaciones acordadas para la edición 58 de las listas de códigos del ONIX para Libros, ratificada y publicada a mediados de julio de 2022. Este conjunto de actualizaciones se distribuyó a los grupos nacionales del ONIX para que lo comentaran, y los comentarios recibidos se han resuelto e incorporado.

Está disponible un navegador interactivo de las Listas de códigos ONIX, en distintos idiomas, en <https://ns.editeur.org/onix>. La versión española de la última versión de estas listas, al igual que el presente documento, se pueden descargar de www.dilve.es, en distintos formatos.

Adiciones y cambios en la versión 58

En las tablas, los nuevos códigos se marcan en rojo, los cambios y aclaraciones en azul y los textos y códigos sin cambios van en negro.

Lista 9 – Código de tipo de clasificación del producto

Cód.	Descripción	Comentario
02	UNSPSC	Código Normalizado para la Clasificación de Productos y Servicios de la ONU. Incluye las versiones nacionales de este código sin adiciones o cambios de significados, salvo por la traducción al idioma local. Es un código de 8 dígitos. Véase https://help.ungm.org/hc/en-us/articles/360012816160-What-are-UNSPSC-codes-
15	Clave SAT	Clasificación del SAT (Servicio de Administración Tributaria) mexicano. Básicamente es la transposición del SPSC de la ONU (8 dígitos, sin puntuación). Sólo para uso en ONIX 3.0. Véase https://help.ungm.org/hc/en-us/articles/360012816160-What-are-UNSPSC-codes- y https://www.sat.gob.mx/consultas/53693/catalogo-de-productos-y-servicios

La revisión del código 02 aclara que las versiones nacionales traducidas o adaptadas, sin cambios de significado o estructurales, de la clasificación de la ONU también deben utilizar este código.

Lista 12 – Categoría comercial del producto

Cód.	Descripción	Comentario
19	Catálogo	Catálogo de la editorial o del proveedor (cuando se trata como un producto por derecho propio). Sólo para uso en ONIX 3.0

Lista 15 – Tipo de título

Cód.	Descripción	Comentario
06	Título en otro idioma	Traducción del título tipo 01 a otro idioma. En catalogación, se suele llamar «título paralelo»

Lista 21 – Tipo de edición

Cód.	Descripción	Comentario
ETR	Edición de lectura fácil	Libro que utiliza una redacción simplificada, así como un diseño de página y una tipografía claros para garantizar que el contenido pueda ser comprendido por personas con dificultades de lectura o comprensión. Consulte las directrices en https://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read y https://www.lecturafacil.net/es/ . Véase también el código SMP de la Lista 21 para las ediciones con lenguaje simplificado. Sólo para uso en ONIX 3.0

SMP	Edición con lenguaje simplificado	Edición que utiliza una forma simplificada del lenguaje (En finés «Selkokirja»), en general para estudiantes de idiomas. Véase el código ETR para versiones muy simplificadas destinadas a lectores con dificultades de comprensión u otras
------------	-----------------------------------	---

Listas 22 – Función del idioma

Cód.	Descripción	Comentario
12	Idioma de las notas	Utilizar para indicar el idioma de las notas a pie de página, comentarios, anotaciones, instrucciones u guía de uso , etc. cuando su idioma es distinto del idioma del texto principal. Por ejemplo, para comentarios en español a un texto en latín
13	Idioma de los preliminares o de las partes finales	Utilícese para el idioma de cualquier texto introductorio, prólogo, etc., o epílogo, asunto final, etc., cuando sea diferente del idioma del texto principal. Sólo para uso en ONIX 3.0
14	Idioma objetivo de enseñanza o aprendizaje	Por ejemplo, para el libro «Inglés para latinos», este idioma sería el inglés. Se utiliza en libros de frases sueltas, material de enseñanza, aprendizaje de idiomas... Siempre que sea posible, este idioma se debe incluir también como temática del libro. Sólo para uso en ONIX 3.0
15	Vocabulario adicional o textos en este idioma	El producto incluye palabras, frases, citas o pasajes cortos significativos en un idioma distinto del principal del texto, como parte integrante del mismo. Esto no incluye los «préstamos», el latín académico, etc. Sólo para uso en ONIX 3.0

Listas 27 – Sistema de clasificación de materia

Cód.	Descripción	Comentario
64	YSA	Yleinen suomalainen asiasanasto: Tesoro general finlandés. Ver https://finto.fi/ysa/fi/ (en finlandés). Obsoleto. Ya no se actualiza. Sustituido por YSO (ver código 71)
65	Allärs	Allmän tesaurs på svenska: Traducción sueca del tesoro general finlandés. Ver https://finto.fi/allars/sv/ . Obsoleto. Ya no se actualiza. Sustituido por YSO (ver código 71)
66	YKL	Yleisten kirjastojen luokitusjärjestelmä: Sistema de clasificación de las bibliotecas públicas en Finlandia. Ver https://finto.fi/ykl/fi/ (en finlandés), https://finto.fi/ykl/sv/ (en sueco), https://finto.fi/ykl/en/ (en inglés)
67	MUSA	Musiikin asiasanasto: Tesoro musical finlandés. OBSOLETO . Sustituido por YSO (ver código 71)
68	CILLA	Specialtesaurus för musik: Traducción sueca del tesoro musical finlandés. OBSOLETO . Sustituido por YSO (ver código 71)
69	Kaunokki	Fiktiivisen aineiston asiasanasto: Tesoro finlandés para ficción. Obsoleto . Ya no se actualiza. Sustituido por Kauno y SLM (ver códigos D0 y D1)
70	Bella	Specialtesaurus för fiktivt material: Traducción sueca del tesoro finlandés para ficción. Obsoleto . Ya no se actualiza. Sustituido por Kauno y SLM (ver códigos D0 y D1)
71	YSO	Yleinen suomalainen ontologia: Ontología general finlandesa. Ver https://finto.fi/ysa/fi/ (en finlandés), https://finto.fi/ysa/sv/ (en sueco), https://finto.fi/ysa/en/ (en inglés)
72	Paikkatieto ontologia	Ontología de lugares finlandesa. Ver https://finto.fi/ysa/fi/ (en finlandés), https://finto.fi/ysa/sv/ (en sueco), https://finto.fi/ysa/en/ (en inglés)
77	Suomalainen oppiaineluokitus	Códigos de materias escolares en Finlandia. Ver https://www.onixkeskus.fi/media/f/56
80	Fiktiivisen aineiston lisäluokitus	Clasificación temática para ficción en Finlandia. Ver http://ykl.kirjastot.fi/fi-fi/lisaluokat/ (en finlandés)
C9	Género JPRO	Código de materia / género utilizado en Japón. Sólo para uso en ONIX 3.0
D0	KAUNO	Ontología finlandesa para la ficción (finlandés: Fiktiivisen aineiston ontologia). Véase https://finto.fi/kauno/fi/ (en finés), https://finto.fi/kauno/sv/ (en sueco), https://finto.fi/kauno/en/ (en inglés). Sólo para uso en ONIX 3.0

D1	SLM	Vocabulario finlandés de géneros y formas (finlandés: Suomalainen lajityyppi ja muutosnasto). Véase https://finto.fi/slm/fi/ (en finés), https://finto.fi/slm/sv/ (en sueco), https://finto.fi/slm/en/ (en inglés). Sólo para uso en ONIX 3.0
D2	Lugares YSO	Ontología general finlandesa para lugares (en finés: Yleinen suomalainen ontologia - paikat). Véase https://finto.fi/ysa-paikat/fi/ (en finés), https://finto.fi/ysa-paikat/sv/ (en sueco), https://finto.fi/ysa-paikat/en/ (en inglés). Sólo para uso en ONIX 3.0

Se han producido bastantes cambios en las URL informativas de Finlandia. Se recomienda a los distintos grupos nacionales, con códigos en la Lista 27, que revisen la pertinencia de la URL mencionadas en dichos códigos.

Listas 28 – Público objetivo (audiencia)

Cód.	Descripción	Comentario
07	Enseñanza del inglés (ELT/ESL)	Para la enseñanza y el aprendizaje del inglés como segunda lengua, no nativa o adicional. Si es posible, se debe indicar el nivel (p.ej. CEFR). Se debe indicar un rango de audiencia (Audience range) si el producto es de aplicación (también) para educación primaria o secundaria
09	Enseñanza de segunda lengua	Para la enseñanza y el aprendizaje de segundas lenguas, no nativas o adicionales, distintas del inglés: por ejemplo para enseñar alemán a hispanohablantes. Si es posible, se debe indicar el nivel (p.ej. CEFR). Se debe indicar un rango de audiencia (Audience range) si el producto es de aplicación (también) para educación primaria o secundaria. Para productos específicos para enseñanza del inglés es preferible utilizar el código 07

Listas 44 – Tipo de código de nombre

Cód.	Descripción	Comentario
40	ROR	Identificador de la «Research Organization Registry» (véase https://ror.org) Se compone de un 0 inicial seguido de 8 caracteres alfanuméricos (incluida la suma de comprobación de 2 dígitos). Sólo para uso en ONIX 3.0

Listas 48 – Tipo de medida

Cód.	Descripción	Comentario
06	Volumen unitario	Indica el volumen del producto, incluido cualquier embalaje del producto a la venta. Nótese que <MeasureUnit> se interpreta como unidad volumétrica, por ejemplo cm = centímetros cúbicos (es decir, mililitros). Usar sólo con ONIX 3.0
07	Capacidad unitaria	Indica el volumen del contenido interno del producto (p.ej. cantidad de pintura en un envase). Se mide de forma análoga a «06». <MeasureUnit> se interpreta como unidad volumétrica, por ejemplo cm = centímetros cúbicos (es decir, mililitros). Usar solo con ONIX 3.0

Listas 64 – Estado en el catálogo

Cód.	Descripción	Comentario
13	Activo pero no se vende por separado	El producto está publicado y en estado activo en este mercado pero, por decisión editorial, sus partes no se venden por separado; solo está disponible como parte de un conjunto o «pack». P.ej. com <ProductComposition> = 01. Con los códigos 30 o 31, dependiendo de la composición del producto y sus características de precio es posible que las partes del pack se puedan vender por separado a usuarios finales
18	Activo, pero no se vende como conjunto	Las distintas partes constitutivas de un producto están publicadas y activas pero, por decisión editorial, no se venden juntas como un único producto -por ejemplo, con el código de composición de producto 11- y sólo están disponibles como una serie de artículos por separado. Sólo para uso en ONIX 3.0

Listra 65 – Disponibilidad del producto

Cód.	Descripción	Comentario
45	No se vende por separado	No están disponibles ejemplares por separado a través del proveedor, pero están disponibles «packs» de ejemplares, y es posible encontrar copias sueltas del producto en el canal minorista. Debe comprarse como parte de una obra en varios volúmenes o un «trade pack». Estos deben identificarse en el bloque <RelatedProduct> usando el código 02
50	No se vende como conjunto / obra en varios volúmenes	Se deben comprar por separado cada uno de los elementos o volúmenes del conjunto. Se debe utilizar cuando un conjunto o una obra en varios volúmenes tiene su propio registro ONIX y solo se vende en forma de tomos o volúmenes independientes

Listra 68 – Estado en el catálogo en un mercado

Cód.	Descripción	Comentario
13	Activo, pero no se vende por separado	El producto está activo y disponible en este mercado, pero por decisión editorial, sus componentes o volúmenes no se venden por separado. Solo está disponible como parte de un conjunto o «pack». P.ej. con <ProductComposition> = 01. Con los códigos 30 o 31, dependiendo de la composición del producto y sus características de precio es posible que las partes del pack se puedan vender por separado a usuarios finales
18	Activo, pero no se vende como conjunto	Las diferentes partes constitutivas de un producto se publican y están activas en este mercado pero, por decisión editorial, no se venden juntas como un solo producto -por ejemplo, con el código de composición del producto 11- y sólo están disponibles como una serie de artículos por separado. Sólo para uso en ONIX 3.0

Listra 74 – Idioma

Cód.	Descripción	Comentario
wls	Wallisian	Uvean Este. Código local de ONIX, equivalente a wls en ISO 639-3. Sólo para uso en ONIX 3.0

Listra 79 – Tipo de característica de formato del producto

Cód.	Descripción	Comentario
19	Tipo de batería	Utilícelo para describir los requisitos, los tipos, los peligros y las advertencias de seguridad de la batería (o baterías). El valor de <ProductFormFeatureValue> debe ser un código de la lista 242. Usar sólo con ONIX 3.0
34	Certificado PEFC	El producto incluye el logo PEFC (Certificado) o un equivalente nacional del logo PEFC. El elemento <ProductFormFeatureValue> debe detallar el número de Cadena de Custodia impreso en el libro. El elemento <ProductFormFeatureDescription> se puede añadir para especificar el tipo o calidad del papel. El registro <Product> puede incluir, adicionalmente, un elemento <ProductFormFeature>, con el código 36, para indicar un valor del porcentaje de fibra reciclada («Pre- and Post-Consumer Waste» – PCW)
35	Reciclado PEFC	El producto incluye el logo PEFC (Reciclado) o un equivalente nacional del logo PEFC. El elemento <ProductFormFeatureValue> debe detallar el número de Cadena de Custodia impreso en el libro. El elemento <ProductFormFeatureDescription> se puede añadir para especificar el tipo o calidad del papel. El registro <Product> puede incluir, adicionalmente, un elemento <ProductFormFeature>, con el código 36, para indicar un valor del porcentaje de fibra reciclada («Pre- and Post-Consumer Waste» – PCW)
36	Porcentaje de PCW («Post Consumer Waste») certificado por FSC o PEFC	Porcentaje de fibra reciclada (PCW) utilizado en un producto cuya composición está certificada por FSC, PEFC u otra entidad autorizada por PEFC. El porcentaje se indica en <ProductFormFeatureValue> mediante un valor entero. Puede aparecer junto elementos que tengan el código 32,33,34 o 35

Estos cambios enfatizan la idea de PEFC como un «esquema para la certificación de esquemas de certificación».

Lista 91 – Código de país – basado en ISO 3166-1

Cód.	Descripción	Comentario
TR	Turquía	

Este cambio se ha producido en la versión inglesa en la que «Turkey» ha pasado a denominarse «Türkiye». Se incluye esta mención, aunque no afecte a la versión española, para la completitud de este documento de cambios.

Lista 96 – Código de divisa / moneda – basado en ISO 4217

Cód.	Descripción	Comentario
SLL	Leone de Sierra Leona	OBSOLETO- Sustituido por SLE en abril de 2022

Lista 139 – Identificador ONIX de punto de venta a usuarios finales

Cód.	Descripción	Comentario
BBI	Bookbites	Para uso en ONIX 3.0 solamente
BLA	Blackstone Audio	
INF	Info.fi	Sólo para uso en ONIX 3.0
JAM	Jamera	Sólo para uso en ONIX 3.0
KIP	KIPA	Sólo para uso en ONIX 3.0
LMB	LoadMyBook	Sólo para uso en ONIX 3.0
POD	Podimo	Sólo para uso en ONIX 3.0
POK	Pokkaritukku	Usar solo con ONIX 3.0. Obsoleto
SAC	Sacrum	Sólo para uso en ONIX 3.0
TKK	Turun kansallinen kirjakauppa	Sólo para uso en ONIX 3.0
TOK	Tokmanni	Sólo para uso en ONIX 3.0

Lista 163 – Función de la fecha de publicación

Cód.	Descripción	Comentario
13	Fecha de descatalogación, desactivación o retirada de la venta	Fecha en que el producto se descatalogó, pasó al estado «no activo», se retiró definitivamente de la venta o se eliminó. También se puede indicar una fecha futura

Esto aclara que el código 13 también es de aplicación para productos digitales.

Lista 175 – Detalle del formato del producto

Cód.	Descripción	Comentario
P127	Tarjetas de certificado	Utilizar con el código de producto PD

Graham Bell / Chris Saynor

EDItEUR

10 de julio de 2022

Traducción y adaptación española:

DILVE (www.dilve.es)

Julio de 2022